



## MINERVA® MX

MX1000 / MX4000 / ZX1 / ZX4

Gamme de panneaux

MINERVA® MX

### Caractéristiques :

- Service et support à long terme
- Contrôleurs d'incendie modulaires et fiables
- Contrôleurs, réseau, détecteurs et équipements auxiliaires approuvés selon LPCB, BV, et VdS
- Extensible d'un contrôleur à 1 zone à des contrôleurs multiples à 240 zones, 1000 points
- Facilité d'utilisation grâce à des fonctions de configuration flexibles et puissantes

### Gamme de panneaux MINERVA® MX

La gamme MINERVA® MX est une gamme complète de contrôleurs d'incendie conçus et construits conformément aux normes BSEN ISO9001/2 et EN54 pour une installation conformément à la norme BS5839 Partie 1. Le système MINERVA® MX, basé sur un microprocesseur évolué et éprouvé permet une détection conventionnelle ou numérique et adressable, qu'il s'agisse de systèmes de détection nouveaux, rénovés ou réorganisés.

Une vaste gamme de détecteurs et d'équipements auxiliaires fait que le système MINERVA® MX convient pour des applications diverses, qu'il s'agisse de zones propres et de bureaux ou de grandes zones industrielles et dangereuses.

### Que devez-vous attendre de votre système de détection incendie ?

En gros, il faut qu'il soit rentable, fiable et flexible. Dans les bâtiments actuels, conformément aux conditions en vigueur aujourd'hui, les points essentiels sont la facilité d'utilisation, la flexibilité de programmation, le fait que l'on puisse déterminer avec précision la source de l'incendie, le type de l'ensemble des circuits et la sensibilité garante d'une activation rapide en cas d'incendie.

# MINERVA® MX

## Le système MINERVA® MX répond, bien entendu, à toutes ses attentes.

Le système MINERVA® MX se compose d'une gamme complète de contrôleurs d'incendie conçus et construits selon la norme BSEN ISO9001/2 par l'entreprise de sécurité et protection incendie leader sur le marché du Royaume-Uni. La gamme se compose de 4 modèles - MX1000/MX4000/ZX1 & ZX4.

Le MX1000/MX4000 peut être installé conformément à la norme BS5839 Partie 1 et a été approuvé par le LPCB et les modèles ZX1/ZX4 ont été agréés par le VdS.

Le système MINERVA® MX, basé sur un microprocesseur évolué et éprouvé, permet une détection conventionnelle ou adressable et numérique au prix des systèmes conventionnels disponibles actuellement. La décision d'activer l'alarme est prise au niveau du contrôleur, ce qui permet d'effectuer des réglages et des compensations en fonction des conditions environnementales. Bref, la sécurité est optimale tout en minimisant le risque de fausses alarmes.

De conception modulaire, le système MINERVA® MX est synonyme de détection incendie économique dans le cas de bâtiments de petite taille mais il est également suffisamment flexible pour mettre en œuvre les procédures complexes requises dans de plus gros bâtiments. Les détecteurs sont contrôlés en groupes jusqu'à 240 zones, toutes configurables par logiciel, ce qui permet d'éviter de devoir raccorder chaque zone au panneau de commande (procédure onéreuse). Des économies complémentaires sont possibles en utilisant la puissance de la toute dernière technologie de micro-informatique afin de permettre à une boucle unique de câbles à deux noyaux de supporter à la fois les signaux de détection et de commande.

La rétrocompatibilité est également possible en utilisant un module auxiliaire qui permet de mettre à jour les systèmes incendie existants et de les étendre à moindre coût en se servant, dans la mesure du possible, du câblage existant moyennant des perturbations minimales. D'autres modules auxiliaires renforcent la flexibilité du système : l'isolation de détection des courts-circuits garantit que le système MINERVA® MX continue à fonctionner même si une erreur de câblage survient. En outre, l'activation locale de sirène réduit les frais de câblage et la surveillance de contact permet une interface aisée avec l'installation du bâtiment et les systèmes de contrôle.

Il est possible d'encore accroître la flexibilité et de réduire les frais d'installation en utilisant les options d'alimentation en boucle du système MINERVA® MX. Les panneaux alimentés en boucle du système MINERVA® MX permettent aux sirènes d'être alimentés par les mêmes câbles en boucle qui supportent les communications et qui alimentent les détecteurs et autres équipements auxiliaires.

## Fonctions clés des panneaux MINERVA® MX

Grâce au puissant logiciel, un message texte de réaction sur mesure peut être attribué à chaque zone afin d'aider à localiser la source d'incendie. La configuration et la reconfiguration du logiciel peuvent être effectuées sur site, avec des perturbations minimales, ce qui permet d'éviter tout temps d'arrêt du système. L'exécution correcte du logiciel est assurée par des microprocesseurs jumeaux qui se contrôlent mutuellement.

Le logiciel système permet de régler les sirènes MINERVA® MX soit sur un fonctionnement en continu, soit par impulsion ou sur une combinaison de deux tons. Les compositions des signaux sont programmables, ce qui permet une évacuation contrôlée et en différentes phases des bâtiments.

Afin de rapidement localiser un incendie, des panneaux répéteurs à distance ou des schémas géographiques peuvent être raccordés aux contrôleurs pour une facilité de contrôle supérieure. Il est également possible de prévoir des unités d'affichage visuel.

Pour la gestion des informations, une imprimante peut également être raccordée au système MINERVA® MX, ce qui permet d'obtenir une copie sur papier des événements. Le système MINERVA® MX peut enregistrer jusqu'à 1000 événements dans sa mémoire.

Finalement, une option de rappel du test hebdomadaire peut également être intégrée, tandis qu'une option d'essai de parcours permet un contrôle réellement rentable des systèmes par une simple opération.

# MINERVA<sup>®</sup> MX

## Minerva<sup>®</sup> MX1000 & MX4000

Les panneaux MINERVA<sup>®</sup> MX sont des panneaux intelligents agréés selon la norme LPCB EN54. Ils peuvent s'installer en réseau et fournir jusqu'à 396 boucles de détection et s'installent conformément à la norme BS5839:Partie 1.

- Le MX1000 supporte une boucle de détection MX NUMERIQUE avec jusqu'à 250 dispositifs adressables.
- Le MX4000 supporte deux boucles de détection MX NUMERIQUE et peut être étendu jusqu'à quatre boucles supportant jusqu'à 1000 dispositifs adressables.

Les deux panneaux se composent d'un encoffrement robuste en acier comprenant une plaque de châssis amovible. Cette plaque comprend :

- L'alimentation en électricité 5A 24V, courant direct, soutenue par batterie du PSB800 et le survolteur de boucle conformément à la norme EN54:partie 4
- FIM800 interface de champ PCB intégrant une ou deux boucles NUMERIQUES MX
- Un processeur de bits CPU800 32 et une carte mémoire
- Une carte réseau en option, une (des) carte(s) de boucle complémentaire(s) et un mode de diagnostic à distance
- Une carte d'extension d'entrée / de sortie IOB800 en option montée sur le PSB800

Le panneau est doté d'une porte avant résistante en aluminium moulé comprenant une interface utilisateur modulaire parfaitement conforme à la norme EN54: partie 2. L'interface utilisateur comprend le module d'affichage opérateur ODM800 avec écran à cristaux liquides rétroéclairé 16 x 40 caractères, un pavé alphanumérique simple et 5 touches programmables.

Le module de contrôle opérateur OCM800 fournit toutes les touches de contrôle obligatoires et les fonctions DEL, y compris la commutation jour / nuit. Deux touches de contrôle et deux DEL d'indication sont fournis pour des fonctions spécifiques au site.

Les touches de contrôle et les DEL sont libellés en anglais conformément à la fonctionnalité LPCB par défaut. Les textes à insérer peuvent être inversés et un texte alternatif peut être ajouté.



# MINERVA® MX

## Répétiteurs Minerva® MX

Le répéteur intégral MINERVA® MX est un répéteur agréé selon EN54 LPCB avec alimentation en électricité adressable en option selon EN54:Partie.4. Le répéteur se compose d'un boîtier en acier et d'une porte avant en aluminium moulé qui comprend le module d'affichage opérateur ODM800 avec écran à cristaux liquides rétroéclairé 16 x 40 caractères, un pavé alphanumérique simple et 5 touches programmables. Le module de contrôle opérateur OCM800 comprend toutes les touches de contrôle obligatoires et les fonctions DEL, y compris la commutation jour/nuit. Deux touches de contrôle et 2 DEL d'indication sont fournis pour des fonctions spécifiques au site.

Les touches de contrôle et les DEL sont libellés en anglais, conformément à la fonctionnalité LPCB par défaut. Les textes à insérer peuvent être inversés et un texte alternatif peut être ajouté.

Le boîtier est doté d'une plaque de châssis amovible comprenant l'alimentation en électricité PSM800, le module de contrôle PSU de l'APM800 et permet de loger 2 batteries de 7Ah garanties d'une autonomie de secours de 72 heures.

Le répéteur MINERVA® MX avec alimentation en électricité est raccordé au panneau par le bus à distance (RS485, 1200 m de distance). Un maximum 7 répéteurs (y compris un répéteur MX A DISTANCE) peuvent être reliés à chacun des panneaux MINERVA® MX et peuvent fournir des fonctions complètes de répéteur pour tous les panneaux installés sur le système.

Le module de contrôle opérateur (OCM800) peut supporter jusqu'à 80 entrées et sorties sous la forme d'annonceurs DEL, des modules d'entrée / de sortie IOB800, des modules d'entrée / de sortie universels XIOM ou le module de schémas DEL XIOM 800.



## ZETTLER Expert 1000 & 4000

Les panneaux ZETTLER EXPERT sont des panneaux intelligents agréés LPCB & VdS selon EN54. Ils peuvent être installés en réseau pour fournir jusqu'à 256 boucles de détection.

- Le panneau ZX1 supporte une boucle de détection Tyco MX NUMERIQUE avec jusqu'à 250 dispositifs adressables ou 128 installations certifiées VdS.
- Le panneau ZX4 supporte deux boucles de détection Tyco MX NUMERIQUES et peut être étendu jusqu'à quatre boucles supportant jusqu'à 1000 dispositifs adressables ou 512 dispositifs pour des installations certifiées VdS

Les deux panneaux se composent d'un encoffrement robuste et profond en acier, comportant une plaque de châssis amovible. Cette plaque comprend :

- L'alimentation en électricité 5A 24V, courant direct, soutenue par batterie du PSB800 et le survolteur de boucle conformément à la norme EN54:partie 4
- FIM800 interface de champ PCB intégrant une ou deux boucles NUMERIQUES MX
- Un processeur CPU800 32 bits et une carte mémoire
- Une carte réseau en option, une (des) carte(s) de boucle complémentaire(s) et un mode de diagnostic à distance.

Le panneau est doté d'une porte avant résistante en aluminium moulé comprenant une interface utilisateur modulaire parfaitement conforme à la norme EN54: partie 2.



# MINERVA<sup>®</sup> MX

L'interface utilisateur comprend le module d'affichage opérateur ODM800 avec écran à cristaux liquides rétroéclairé 16 x 40 caractères, un pavé alphanumérique simple, 5 touches programmables et une touche accès rapide. Le module de contrôle opérateur OCM800 fournit toutes les touches de contrôle obligatoires et les fonctions DEL, y compris la commutation jour / nuit. Quatre touches de contrôle et les quatre DEL d'indication sont fournis pour des fonctions spécifiques au site.

Les touches de contrôle et les DEL sont libellées en allemand conformément à la fonctionnalité VdS par défaut. Les textes à insérer peuvent être inversés et un texte alternatif peut être ajouté.

Les batteries et les LED de zone complémentaires ou les contrôles opérateur sont montés dans un boîtier distinct pouvant être installé en dessous du panneau principal ou derrière le panneau. Ce boîtier d'extension batterie est fourni avec le panneau en tant que boîtier profond capable de loger des batteries de 38 Ah. La plaque de châssis dans le boîtier de batterie peut également accueillir jusqu'à 2 modules d'extension d'entrée / de sortie IOB800 (maximum 24 entrées/sorties) ou une unité de transmission TUD800 vers le corps allemand des pompier.

Le boîtier de batterie peut être doté d'un ou de deux indicateurs de zone à 40 voies (ANN840) montés dans la porte avant.



## Répétiteurs ZETTLER Expert

Le répéteur intégral ZETTLER EXPERT est un répéteur certifié EN54 LPCB & VdS avec alimentation en électricité adressable en option selon EN54:Pt.4. Le répéteur se compose d'un boîtier en acier et d'une porte avant en aluminium moulé qui comprend le module d'affichage opérateur ODM800 avec écran à cristaux liquide rétroéclairé, 16 x 40 caractères, un clavier alphanumérique simple, 5 touche programmables et une touche accès rapide. Le module de contrôle opérateur OCM800 comprend toutes les touches de contrôle obligatoires et les fonctions DEL, y compris la commutation jour/nuit. Quatre touches de contrôle et 4 DEL d'indication sont fournis pour des fonctions spécifiques au site.

Les touches de contrôle et les DEL sont libellées en allemand conformément à la fonctionnalité Vds par défaut. Les textes à insérer peuvent être inversés et un texte alternatif peut être ajouté.

Le boîtier est doté d'une plaque de châssis amovible comprenant l'alimentation en électricité du PSM800, le module de contrôle PSU de l'APM800 adressable et permet de loger 2 batteries de 7 Ah garantant d'une autonomie de secours de 72 heures.

Le répéteur ZETTLER EXPERT avec alimentation en électricité est raccordé au panneau par le bus à distance (RS485, 1200 m de distance). Un maximum de 7 répéteurs (y compris un répéteur MX A DISTANCE) peuvent être reliés à chacun des panneaux ZETTLER EXPERT et peuvent fournir des fonctions complètes de répéteur pour tous les panneaux installés sur le système.

Le module de contrôle opérateur (OCM800) peut supporter jusqu'à 80 entrées et sorties sous la forme d'annonceurs DEL et des modules d'entrée / de sortie IOB800

## Caractéristiques mécaniques

Dimensions (LxHxP)	Contrôleur 440 x 320 x 120mm (MX) 440 x 640 x 245mm (ZX)
Coloris	Gris aube (boîtier) Pantone - 43 1 C (Modules)
Installation	Montage apparent ou semi-encasté

## Caractéristiques environnementales

Température d'exploitation	de -8°C à + 55°C
Température de stockage	de -20°C à + 70°C
Humidité	jusqu'à 95% d'humidité relative (sans condensation)
Protection du boîtier	IP30

## Caractéristiques électriques

Alimentation secteur	120V-240V courant alternatif + 10% / -15% à 50/60Hz
Alimentation secondaire	24V courant direct. Nominal

## Sortie

Affichage	240 Zones (tous les panneaux au-dessus) 16 x 40 caractères (tous les panneaux au-dessus)
Sirènes	Deux sorties sirènes contrôlées séparément à 2A.
Alarme	Sortie incendie-relais à 30 V courant direct, 1,0A libre de potentiel .
Sortie	défaut-relais à 30V courant direct, 1,0A libre de potentiel.

## Entrée

Nombre de boucles	1 (MINERVA® MX 1000) 4 (MINERVA® MX 4000) 1 (MINERVA® ZX1) 4 (MINERVA® ZX4)
Adresses par boucle :	250 Max (tous les panneaux au-dessus)

## Modules de commande de la base du détecteur

801IB	Base isolateur
801RB	Base relais
601SB	Base de sirène conventionnelle
601SBD	Base de sirène à diode conventionnelle
802SB	Base de sirène alimentée en boucle
901SB	Base de sirène universelle

## Modules de commande

SNM800	Module sirène
LI800	Module isolateur de ligne
RIM800	Module relais
CIM800	Module d'entrée surveillé
SB520	Module survolteur de sirène
LPS800	Module sirène alimenté en boucle
TM520	Module minuterie
DIM800	Module détecteur conventionnel
APM800	Module de surveillance de l'alimentation en tension
MIM800	Mini module d'entrée
LAV800	Module interface d'extinction
SIO800	Module entrée/sortie unique
SAB800	Module flash /sirène adressable
SAM800	Module adressable de sirène
BDM800	Module détecteur « beam »

Pour de plus amples informations sur comment nous pouvons vous aider, contactez votre bureau ADT le plus proche:

### Autriche - ADT Austria

Tel: 662 45 24 60 11  
Website: www.adteurope.com

### Belgique - ADT Security Services SA,

Tel: 02 481 08 00  
Website: www.adt-belgium.be

### Republik Tchèque - ADT Security Center s.r.o.

Tel: 267 267 267  
Website: www.adt-sc.cz

### Allemagne - ADT Deutschland GmbH

Tel: 0800 7070 238  
Website: www.adt-deutschland.de

### Irlande - ADT Fire and Security plc

Tel: 1620 5888  
Website: www.adt.ie

### Italie - ADT Italy

Tel: 02 81806 1  
Website: www.adtitaly.com

### Pays Bas - ADT Security Services B.V.

Tel: 010 258 4848  
Website: www.adt-security.nl

### Pologne - ADT Poland Sp. Z o.o.

Tel: 0 801 801 238  
Website: www.adt.pl

### Portugal - ADT Portugal

Tel: 217 510 560  
Website: www.adt-pt.com

### Russie - ADT Russia

Tel: +7 (495) 661 2094  
Website: www.adtrussia.com

### Espagne - ADT Servicios de Seguridad SL

Tel: 902 444 440  
Website: www.adt-es.com

### Suisse - ADT Switzerland

Tel: 0848 40 08 01  
Website: www.adt-ch.com

### Royaume-Uni - ADT Fire & Security plc

Tel: 0800 010 999  
Website: www.adt.co.uk

